



**BAIMEN INFORMATUA / CONSENTIMIENTO INFORMADO**  
**BULARRA ORRATZ FIN BIDEZ ZIZTATZEA EKOGRAFIAK GIDATUTA**  
**PUNCION DE MAMA CON AGUJA FINA GUIADA POR ECOGRAFIA**

**A. IDENTIFIKAZIOA:**

**MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:**

<<NOMBREMEDICO>> /  
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

**B. AZALPENA:**

Interbentzio honen helburua da diagnostiko bat osatzea, kirurgia erabili gabe. Hala ere, zenbaitetan, kirurgia egin aurreko urratsa izan daiteke, behar bezala planifikatu ahal izateko.

Probaren oinarria da bularreko lesio baten lagin bat hartzea, analizatu ahal izateko; horri esker, mamografian eta/edo ekografian jasotako irudiaren diagnostikoa egin daiteke.

Proba hau metodo zehatz batek gidatuta egiten da (ekografia). Horrela, kaltetutako ingurunea errazago aurkitzen da.

Proba iraun bitartean, ohatilan etzanda egongo zara. Anestesia lokala emango da ziztada egin aurretik.

Miaketak 30 minutu inguru irauten du, eta, gehienetan, 3 eta 5 ziztada artean egin behar izaten dira, hartutako lagina behar bestekoa dela ziurtatzeko.

Ondoren, ziztadaren ingurunea indarrez estutuko da, hematomarik ager ez dadin, ahal dela.

Ziztadaren bidez hartutako lagina Anatomia Patologikoko Laborategian aztertuko da. Emaitzak noiz emango dizkizuten jakinaraziko dizute.

Prozedura honetan, beharrezkoa da anestesia lokala ematea. Hori dela-eta, jakinarazi beharra dago anesthesiari alergia izanez gero.

**A. IDENTIFICACIÓN:**

**NOMBRE DEL MÉDICO RESPONSABLE:**

<<NOMBREMEDICO>> /  
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

**B. DEFINICIÓN:**

La punción que se le va a realizar puede permitir llegar a un diagnóstico sin necesidad de cirugía. En otros casos, la punción es un paso previo a la cirugía que permite planificar de manera adecuada la misma.

La prueba consiste en la toma de una muestra de una lesión no palpable de la mama para analizarla y así dar un diagnóstico de la imagen detectada en la mamografía y/o ecografía.

Se realiza la punción guiados por un método de diagnóstico preciso (ecografía) que facilita la localización de la lesión.

Ud. permanecerá tumbada en una camilla. Se le administrará anestesia local, antes de realizar la punción.

La exploración dura 30 minutos aproximadamente, y generalmente, se suelen realizar entre 3 y 5 punciones, para asegurar que la muestra tomada es la necesaria.

Posteriormente, se procederá a comprimir con fuerza la zona puncionada, para disminuir la posibilidad de formación de hematoma.

La muestra obtenida en la punción será analizada en el Laboratorio de Anatomía Patológica. Se le informará de la fecha de entrega de los resultados.

El procedimiento requiere la administración de anestesia local, por lo que es necesario advertir en caso de tener alergia a la anestesia.



**C. ARRISKUAK ETA ARAZOAK:**

- Bularrean hematoma agertzea, txikia normalean; berez desagertu ohi da egun gutxien buruan (SARRITAN AGER DAITEKE).
- Batzuetan, koagulazio-alterazioak daudenean adibidez, handiagoa izan daiteke hematoma hori, eta kirurgia bidez konpondu beharra ere gerta daiteke (GUTXITAN GERTATZEN DA).
- Anestesia lokalak arazoak eragitea. Arazo arinak izan ohi dira, baina oso larriak izatera ere hel daitezke. (GUTXITAN GERTATZEN DA).

**D. ZURE EGOERA PERTSONALA DELA-ETA, HONAKO ARRISKUAK ERE BADAUDE:**

<~~ ~>

**E. BESTELAKO AUKERAK:**

<~~ ~>

**C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:**

- Aparición de hematoma en la mama, que suele ser pequeño y se resuelve espontáneamente en pocos días (PROBABLE).
- En algunos casos, como cuando existen alteraciones en la coagulación, el hematoma puede ser mayor y puede, incluso, requerir resolución quirúrgica del mismo (POCO PROBABLE).
- Problemas con la anestesia local. Suelen ser leves generalmente, pero también pueden llegar a ser muy graves (POCO PROBABLE).

**D. RIESGOS RELACIONADOS CON SUS CIRCUNSTANCIAS PERSONALES ESPECIFICAS:**

<~~ ~>

**E. ALTERNATIVAS:**

<~~ ~>



<-->

**Datuak babesteari buruzko oinarrizko informazioa:** Interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza – Euskal osasun-zerbitzuak tratatuko dituela. HISTORIA KLINIKOA tratamenduaren xedea da pazientearen historia klinikoren datuak izatea, horren jarraipena egiteko eta laguntza-jarduera kudeatzeko, legezko betebeharrak betetzeko. Posible da datuak honako hauei jakinaraztea: Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila, GSIN, agintari judizialak eta aseguru-etxeak. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak eta Osakidetza langile sanitarioek eman dituzte. Interesdunak eskubidea du datuetara sartzeko eta horiek zuzendu edo ezabatzeko, eta tratamendua mugatzeko edo horri uko egiteko. Datuen babesari buruzko informazio gehiago duzu webgune honetan:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/babesdatuak>

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencia, conforme al cumplimiento de una obligación legal. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT, ONGI IRAKURRI ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ULERTU EGIN DUT ZER EGIN BEHAR DIDATEN, ZER EMAITZA ESPERO DAITEZKEEN ETA ZER ARRISKU ERAGIN DAITEKEEN HORRETATIK.

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

-->

## Pazientea/k / El Paciente/s

### Pazientearen izen-abizenak eta NAN

Nombre, apellidos y DNI del paciente

<--> <<NOMBREPACIENTE>> <<APELLIDO1PACIENTE>> <<APELLIDO2PACIENTE>> <<DNIPACIENTE>>

-->

### Sinadura/k eta data

Firma/s y fecha



**Medikua/k / El/La Médico/s**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, apellidos y número de colegiado

<<NOMBREMEDICO>> / <<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

**Sinadura eta data**

Firma y fecha

**Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha

**Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha